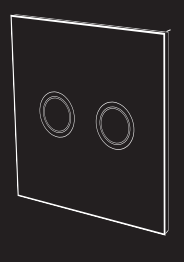
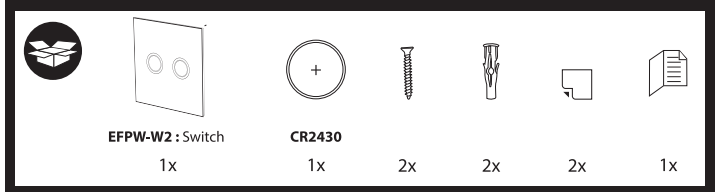
edisio smart home

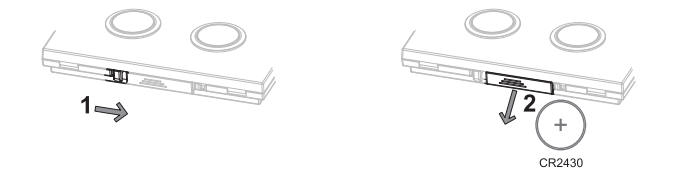
FR



EFPW-W2
Interrupteur 2 touches blanc



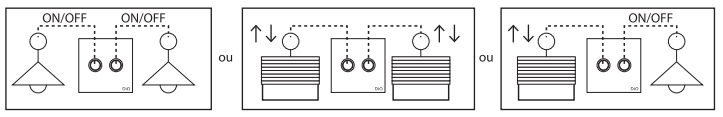
1. Placement de la pile



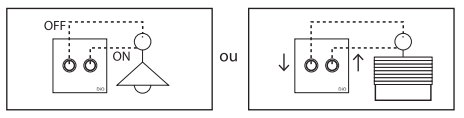
2. Choisir le mode de votre interrupteur sans fil

Les interrupteurs sans fil ont 2 modes de fonctionnements (par défaut mode 1):

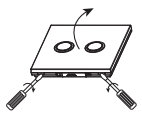
Mode 1 : 2 canaux (interrupteur double)
Contrôle sur 1 touche: Marche/Arrêt, Ouvrir/Fermer, Variation* +/-, Impulsionnel**.



Mode 2 : 1 canal (interrupteur simple)
Contrôle sur 2 touches: Touches de GAUCHE: Arrêt, Fermer, Variation* -, Impulsionnel**
Touches de DROITE: Marche, Ouvrir, Variation* +, Impulsionnel**

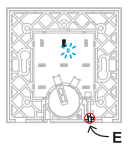


*** Maintenir le bouton enfoncé pour dimmer, fonction uniquement compatible qu'avec un récepteur dimmer**
**** Uniquement compatible avec un récepteur à fonction impulsionnel**



Choix mode

Enlever la face avant de l'interrupteur.



Maintenir le bouton "E" enfoncé tout en appuyant sur une des touches de l'interrupteur.

La LED bleue clignotera :

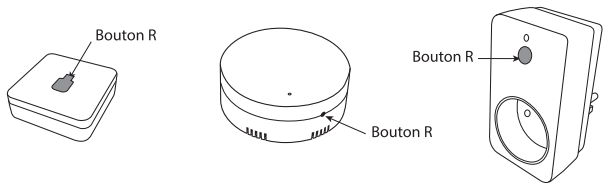
• 1x pour le mode 1 **• 2x pour le mode 2**

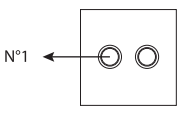
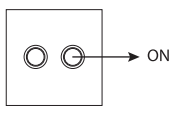
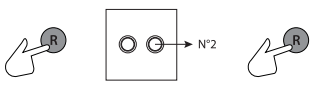
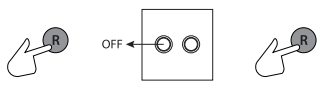
3. Associer avec un périphérique Edisio

Ce produit est compatible avec l'ensemble des périphériques Edisio fonctionnant sous le protocole radio 868MHz by edisio, ainsi qu'avec la centrale domotique Edisio.

Grâce à la centrale domotique, vous pouvez également rendre compatible votre récepteur avec les périphériques DiO fonctionnant sous le protocole 433MHz by DiO. Plus d'informations sur **www.getdio.com**.

3.1. Associer avec un périphérique Edisio



Mode 1	Mode 2
Appuyer une fois sur le bouton R du périphérique Edisio.	Appuyer une fois sur le bouton R du périphérique Edisio.
	
Endéans les 10 secondes, appuyer sur le bouton «N°1» sur l'interrupteur.	Endéans les 10 secondes, appuyer sur le bouton «ON» de l'interrupteur.
	
Endéans les 10 secondes, appuyer à nouveau sur le bouton R du périphérique.	Endéans les 10 secondes, appuyer à nouveau sur le bouton R du périphérique.
	
Renouveler l'opération pour le bouton «N°2» de l'interrupteur	Renouveler l'opération pour le bouton «OFF» de l'interrupteur
	

3.2. Effacer le lien avec un périphérique

Appuyer 5 secondes sur le bouton R du périphérique Edisio.

Endéans les 10 secondes, appuyer sur la touche à effacer de l'interrupteur.

Endéans les 10 secondes, appuyer à nouveau sur le bouton R du périphérique.

4. Caractéristiques techniques

Fréquence: **868,3MHz -** Max 3mW EIRP
Protocole radio: edisio
Portée de transmission: 150m (en champs libre)
Utilisation intérieure (IP20), ne pas utiliser dans un environnement humide.
Alimentation: Pile 3V DC CR2430
T° de fonctionnement: -5°C +45°C
h x l x p : 85 x 85 x 11 mm

5. Compléter votre installation

Complétez votre installation avec les solutions Edisio pour contrôler votre chauffage, votre éclairage, vos volets roulants ou votre jardin.
Facile, qualitiatif, évolutif et économique, décrouvrez toutes les solutions Edisio sur **www.edisio.com**

Recyclage
Conformément aux directives européennes DEEE(2002/96/EC) et relative aux accumulateurs (2006/66/EC), tout appareil électrique, électronique ou accumulateur doit être collecté séparément par un système local et spécialisé de collecte des déchets. Ne jetez pas ces produits avec les déchets ordinaires. Consultez la réglementation en vigueur. La marque en forme de poubelle indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères dans aucun des pays de l'UE. Afin de prévenir tout risque sur l'environnement ou la santé humaine lié à la mise au rebut incontrôlée, recyclez le produit de façon responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, utilisez les systèmes de renvoi et collecte ou contactez le revendeur d'origine. Il se chargera du recyclage dans le respect des dispositions règlementaires.

Smart Technology SA déclare que l'appareil EFPW-W2 est conforme aux exigences et dispositions de la directive RED 2014/53/EU:

www.chacon.be - Support - Téléchargement

Hotline

www.edisio.com/contact-us/

V1.0 190625

edisio smart home

NL

EFPW-W2
Toetsen witte schakelaar

1. Plaatsing van de batterij

2. Instelling mode 1 of mode 2

De draadloze schakelaar heeft 2 werkings mode (mode 1 standaard):

Mode 1 : 2 kanalen (Dubbele schakelaar)
1 drukknop : voor de functies:Aan/Uit-Open/Sluiten- +Dimmen/-Dimmen* of Impuls**

Mode 2 : 1 Kanaal (Simple schakelaar)
2 drukknoppen: Drukknop LINKS : Stop/Sluiten/-Dimmen/Impuls Drukknop
RECHTS : Aan/Openen/+Dimmen/Impulse



*** Drukknop ingedrukt houden om te dimmen, enkele compatibel met een dimmer ontvanger**
**** Enkele compatibel met een impulse ontvanger**



Mode kiezen

Verwijder het schakelaar's voorpaneel.



Druk dan op eender welke andere toets ,maar blijf toets «E» ingedrukt houden

.De blauwe LED knippert :

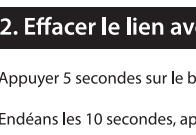
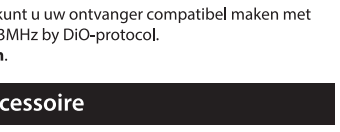
• 1x voor mode 1 **• 2x voor mode 2**

3. Koppelen aan een Edisio-accessoire

Dit product is compatibel met alle Edisio-accessoires die gebruik maken van het draadloze protocol 868 MHz by edisio en met de DiO Home Box.

Met behulp van de Edisio-domoticacentrale kunt u uw ontvanger compatibel maken met de accessoires die gebruik maken van het 433MHz by DiO-protocol.
Meer informatie vindt u op **www.getdio.com**.

3.1. Koppelen aan een Edisio-accessoire

Mode 1	Mode 2
Druk één keer op de knop R van de Edisio accessoire.	Druk één keer op de knop R van de Edisio accessoire.
Druk binnen 10 seconden op de «N°1» knop van de schakelaar.	Druk binnen 10 seconden op de «ON» knop van de schakelaar.
	
Druk binnen 10 seconden opnieuw op R.	Druk binnen 10 seconden opnieuw op R.
	
Deze handeling vernieuwen voor de «N°2» knop van de schakelaar.	Deze handeling vernieuwen voor de «OFF» knop van de schakelaar.
	

3.2. Ongedaan maken van de koppeling aan een accessoire

Druk 5 seconden op de knop R van de Edisio-accessoire.

Druk binnen 10 seconden op de knop van de zender.

Druk binnen 10 seconden opnieuw op R.

4. Technische gegevens

Frequentie: **868,3MHz -** Max 3mW EIRP
Protocol: edisio
Zendbereik: 150m (in open ruimte)
Voor gebruik binnenshuis (IP20); niet gebruiken in vochtige omgevingen.
Voeding: 3V DC CR2430 batterij
Bedrijfstemperatuur: -5°C +45°C
b x h x d : 85 x 85 x 11 mm

5. Uitbreiden van uw installatie

U kunt uw installatie uitbreiden met Edisio-oplossingen voor het aansturen van uw verwarming, uw verlichting, uw rolluiken en uw tuin.
De Edisio-oplossingen zijn gebruiksvriendelijk, van hoogwaardige kwaliteit, uitbreidbaar en betaalbaar. U vindt ze op **www.edisio.com**.

Recycling
Overeenkomstig de Europese WEEE-richtlijn (2002/96/EG) en de Europese richtlijn inzake accu's (2006/66/EG) moeten alle elektrische en elektronische apparaten en accu's gescheiden ingezameld worden door een lokale instantie die gespecialiseerd is in het inzamelen van afval. Gooi deze producten niet bij het normale huishoudelijke afval. Raadpleeg de geldende regelgevingen. Het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het in alle landen van de EU verboden is dit product weg te gooien bij het huishoudelijke afval. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen door ongecontroleerd afdanken van producten, moet dit product op verantwoordelijke wijze gerecycled worden om het duurzame gebruik van materialen te bevorderen. Voor het inleveren van uw afgedankte apparaat kunt u gebruik maken van de inlever- of inzamelinstanties of kunt u contact opnemen met uw oorspronkelijke verkoper. Deze zal instaan voor de recycling overeenkomstig de reglementaire voorschriften.

Smart Technology SA verklaart dat het apparaat EFPW-W2 voldoet aan de essentiële eisen en alle andere relevante bepalingen van de richtlijn RED 2014/53/EU.

www.chacon.be - Support - Downloads

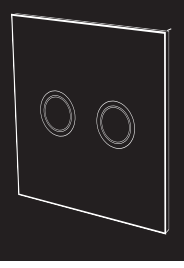
Hotline

www.edisio.com/contact-us/

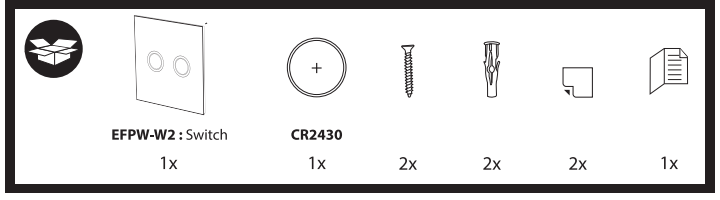
V1.0 190625

edisio smart home

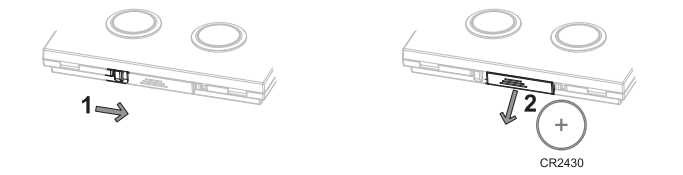
ES



EFPW-W2
Interruptor blanco 2 teclas



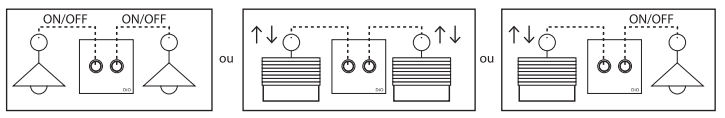
1. Poner la batería



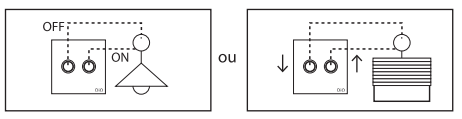
2. ¿cómo seleccionar el modo de su interruptor inalámbrico?

Los interruptor tienen 2 modos de funcionamiento (ajuste de fábrica: modo 1)

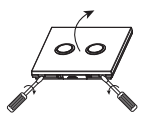
Modo 1 : 2 canales (interruptor doblo)
control en 1 tecla: Marcha/Paro Abrir/Cerrar Var +/Var* **-** Impulsos**



Mode 2 : 1 canale (interruptor simple)
control en 2 teclas: tecla izquierda: Paro Cerrar/Stop Variación* **-** Impulsos**
tecla derecho: Marcha Cerrar/Stop Variación* + Impulsos**

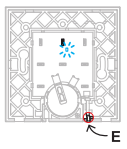


*** Mantenga pulsado el tecla para oscurecer, solamente compatible con un recepdor variador**
**** Solamente compatible con un recepdor impulsos**



Selección del modo

Retirar el panel frontal del interruptor.



Mantenga pulsado el botón "E" y Pulse sucesivamente cualquier tecla

el LED azul parpadeará :

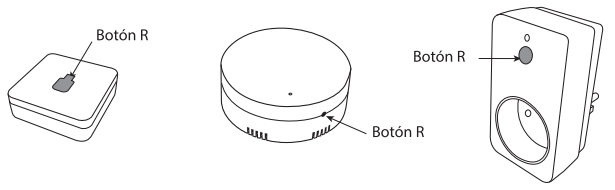
- **1x para el modo 1**
- **2x para el modo 2**

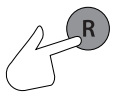
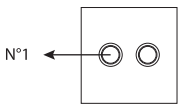
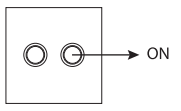
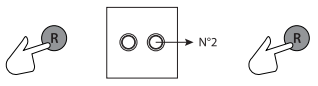
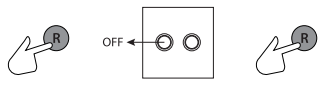
3. Asociar con un periférico Edisio

Este producto es compatible con todos los periféricos Edisio que funcionan con el protocolo vía radio 868 MHz by edisio, y con la Home Box DiO.

Gracias a la Home Box DiO, también puede hacer que su receptor 868 MHz by edisio sea compatible con los periféricos que funcionan de acuerdo al protocolo 433 MHz by DiO
Más información en **www.getdio.com**.

3.1. Asociar con un periférico Edisio



Modo 1	Modo 2
Pulse el botón R del periférico Edisio.	Pulse el botón R del periférico Edisio.
	
Al cabo de 10 segundos, pulse el botón «N°1» del interruptor.	Al cabo de 10 segundos, pulse el botón «ON» del interruptor.
	
Al cabo de 10 segundos, pulse de nuevo el botón R.	Al cabo de 10 segundos, pulse de nuevo el botón R.
	
Repetir la operación para el botón «N°2» del interruptor	Repetir la operación para el botón «OFF» del interruptor
	

3.2. Eliminar el enlace con un periférico

Pulse el botón R cinco segundos.

Al cabo de 10 segundos, pulse el botón del interruptor.

Al cabo de 10 segundos, pulse de nuevo el botón R.

4. Características técnicas

Frecuencia: **868,3MHz -** Max 3mW EIRP
Protocolo: edisio
Alcance de transmisión: 150m (en champs libre)
Uso en interior (IP20), no utilizar en un entorno húmedo.
Alimentación: Batería 3V DC CR2430
Temperatura de funcionamiento: **-**5°C +45°C
al x a x p : 85 x 85 x 11 mm

5. Completar la instalación

Complete la instalación con las soluciones Edisio para controlar la calefacción, la iluminación, las persianas o el jardín.
Fácil, evolutivo, económico y de gran calidad: descubra todas las soluciones Edisio en **www.edisio.com**.

Reciclaje
De conformidad con las directivas europeas DEEE(2002/96/EC) y sobre acumuladores (2006/66/EC), los aparatos eléctricos, electrónicos o los acumuladores deberán ser objeto de una recogida selectiva por un sistema local y especializado en la eliminación de residuos. No tire estos productos con los residuos domésticos. Consulte la normativa vigente. La marca en forma de contenedor indica que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos en ningún país de la UE. Para evitar riesgos en el medio ambiente o la salud humana relativos a una eliminación incontrolada, recicle el producto de forma responsable para promover el uso sostenible de los recursos materiales. Para devolver el aparato usado, utilice los sistemas de reenvío y recogida o contacte con el distribuidor original. Éste se encargará del reciclaje en virtud de las disposiciones reglamentarias.

Smart Technology SA declara que el aparato EFPW-W2 cumple con las exigencias esenciales y el resto de disposiciones pertinentes de la directiva RED 2014/53/EU:

www.chacon.be - Soporte - Descarga

Hotline

www.edisio.com/contact-us/

V1.0 190625

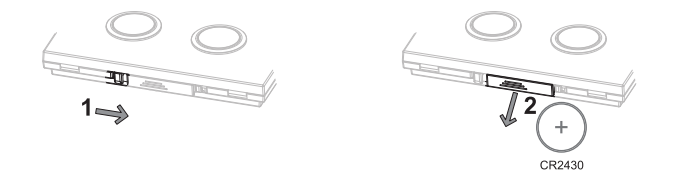
---

edisio smart home

PT

EFPW-W2
Interruptor branco 2 teclas

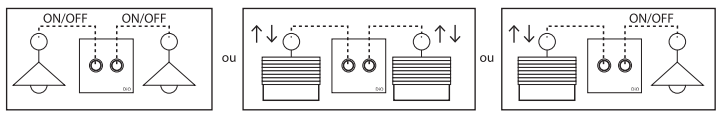
1. Colocar a pilha



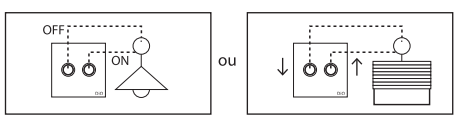
2. Selecione o modo do seu interruptor sem fio

Os interruptores dy possuem 2 modos de funcionamento (por padrão modo 1):

Modo 1 : 2 canais (interruptor duplo)
Controlo numa tecla: Ligar/Desligar , Abrir/Fechar, Variação +/ Variação* **-**, Impulsional**.



Modo 2 : 1 canais (interruptor simple)
Controlo em 2 teclas: Teclas de CIMA: Desligar, Fechar, Variação* **-**, Impulsional**
Teclas de B AIXO: Ligar, Abrir, Variação* +, Impulsional**

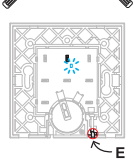


*** Mantenha premida a tecla para diminuir de intansidade, unicamente compatível com um receptor dimmer**
**** Unicamente compatível com um receptor impulsional**



Seleção de modo

Remover a frente do interruptor.



Mantenha premida a tecla «E» e pressione numa tecla.

o LED azul irá piscar :

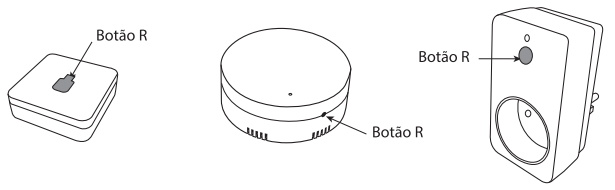
- **1x para o modo 1**
- **2x para o modo 2**

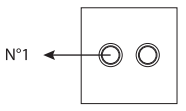
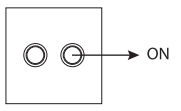
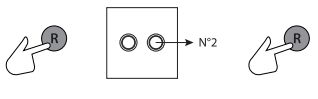
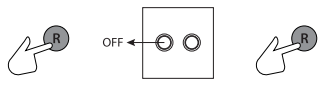
3. Associar a um periférico Edisio

Este produto é compatível com o conjunto dos periféricos Edisio que funcionam com o protocolo rádio 868 MHz by edisio, assim como com a Home Box DiO.

Graças à Home Box DiO, pode igualmente tornar o seu recetor 868 MHz by edisio compatível com os periféricos que funcionam com o protocolo 433 MHz by DiO.
Mais informações em **www.getdio.com**.

3.1. Associar a um periférico Edisio



Modo 1	Modo 2
Premir uma vez o botão R do periférico Edisio.	Premir uma vez o botão R do periférico Edisio.
Premir durante 10 segundos o botão «N°1» do interruptor.	Premir durante 10 segundos o botão «ON» do interruptor.
	
Premir novamente durante 10 segundos R	Premir novamente durante 10 segundos R
	
Repetir a operação para o botão «N°2» do interruptor.	Repetir a operação para o botão «OFF» do interruptor.
	

3.2. Eliminar a ligação a um periférico

Premir durante 5 segundos o botão R do periférico Edisio.

Premir durante 10 segundos o botão do interruptor.

Premir novamente durante 10 segundos R.

4. Características técnicas

Frequência: **868,3MHz -** Max 3mW EIRP
Protocolo rádio: edisio
Alcance de transmissão: 150m (em campo aberto)
Utilização interior (IP20), não utilizar num ambiente húmido.
Alimentação: Bateria 3V DC CR2430
Temperatura de funcionamento: **-**5°C +45°C
a x l x p : 85 x 85 x 11 mm

5. Concluir a sua instalação

Conclua a sua instalação com as soluções Edisio para controlar o aquecimento, iluminação, persianas ou jardim. Fácil, qualitativo, evolutivo e económico, descubra todas as soluções Edisio em **www.edisio.com**.

Reciclagem
Em conformidade com as diretivas europeias DEEE(2002/96/CE) e relativas aos acumuladores (2006/66/CE), qualquer aparelho elétrico, eletrónico ou acumulador deve ser recolhido separadamente por um sistema local e especializado de recolha de resíduos. Não elimine estes produtos com os resíduos comuns. Consulte os regulamentos em vigor. A marca em forma de caixote do lixo indica que este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico nos países da UE. De modo a prevenir qualquer risco no ambiente ou saúde humana relacionado com a eliminação não controlada, recicle o produto de forma responsável de modo a promover a utilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o fornecedor. Ele vai encarregar-se da reciclagem em conformidade com as disposições regulamentares.

Smart Technology SA declara que o aparelho EFPW-W2 está em conformidade com as exigências essenciais e as outras disposições pertinentes da diretiva RED 2014/53/EU:

www.chacon.be - Suporte - Download

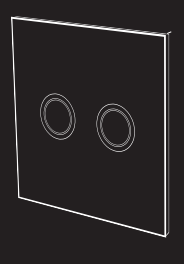
Hotline

www.edisio.com/contact-us/

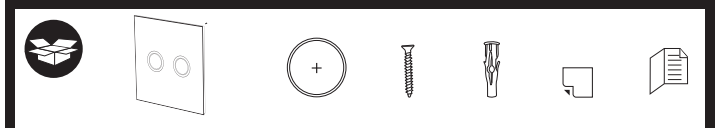
V1.0 190625

edisio smart home

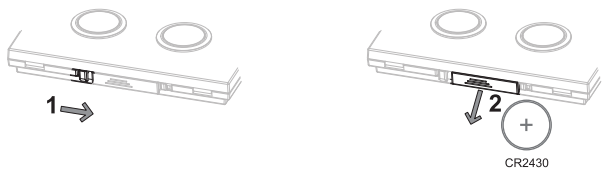
EN



EFPW-W2
Wireless wall switch 2 buttons



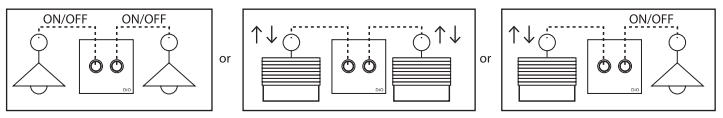
1. Changing the battery



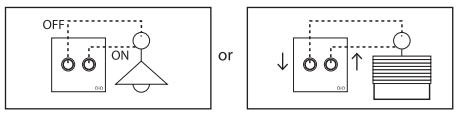
2. Select use mode

The wireless switches have 2 working modes (by default, mode1):

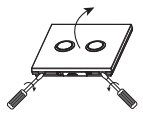
Mode 1 : 2 channels (double switch)
Control all in 1 button : On/Off, Open/Close, Dimming* +/-



Mode 2 : 1 channel (single switch)
Control with 2 buttons : LEFT button to turn off, close or dimming – *
Right button to tun on, open or diming + *

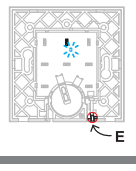


*** Keep pushing the button, the brightness starts to inis associated with dimmer module crease/ decrease, release to stop.**
****This option is only available when remote**



How to change mode :

Take out the front pannel from the switch.



Push the "E" Button and at same time push one of the switch button.
The blue LED will flash :

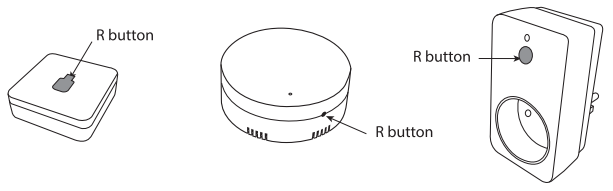
• 1x for mode 1 **• 2x for mode 2**

3. Linking the switch with an Edisio receiver

This product is compatible with all Edisio peripherals operating under the 868MHz radio protocol, and with the DiO Smart Home main unit for control through your smartphone.

Using the DiO main unit, you can control your home wherever you are through your smartphone and also make your wireless switch compatible with DiO peripherals. For more information visit: **www.getdio.com**.

3.1. Linking with light or shutter module or plug

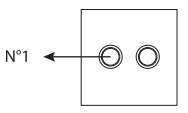


Mode 1

Push one the R button of the Edisio receiver.



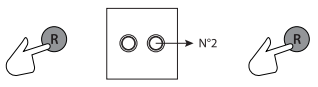
Within 10 seconds, push the «N°1» button of the wall switch.



Within 10 seconds, push again the R button of receiver to confirm the link.

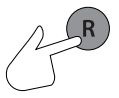


Follow the same process to link the "N°2" button.

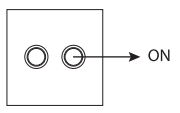


Mode 2

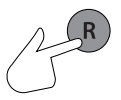
Push one the R button of the DiO 2.0 receiver.



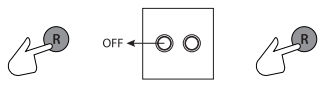
Within 10 seconds, push the «ON» button of the wall switch.



Within 10 seconds, push again the R button of receiver to confirm the link.



Follow the same process to set up the «OFF» button of the switch.



3.2. Delete the link between the switch and the receiver

Push during 5 seconds the R button of the Edisio receiver.

Within 10 seconds, push the button of wall swich to remove.

Within 10 seconds, push again the R button of receiver.

4. Technical specifications

Frequency: 868.3 MHz
Protocol: Edisio
Transmission range: 150 m (in free field)
Indoor use (IP20). Do not use in a damp environment.
Lithium battery: CR2430 3V (included)
Working temperature: -5°C +45°C
Dimensions: 85 x 85 x 11 mm

5. Supplementing your installation

Supplement your installation with Edisio solutions to control your heating, lighting, roller shutters or garden.
Easy, high-quality, scalable and economical...learn about all of the Edisio solutions at **www.edisio.com**.

Recycling
In accordance with European WEEE directives (2002/96/EC) and directives concerning accumulators (2006/66/EC), any electrical or electronic device or accumulator must be collected separately by a local system specialising in the collection of such waste. Do not dispose of these products with ordinary waste. Check the regulations in force. The logo shaped like a waste bin indicates that this product must not be disposed of with household waste in any EU country. To prevent any risk to the environment or human health due to uncontrolled scrapping, recycle the product in a responsible manner. This will promote the sustainable use of material resources. To return your used device, use the return and collection systems, or contact the original dealer. The dealer will recycle it in accordance with regulatory provisions.

Declaration of conformity
Smart Technology SA declares that the devices EFPW-W2 is conformed with the requirements and provisions of Directive RED 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: **www.chacon.be/en/conformity**

Hotline

www.edisio.com/contact-us/

V1.0 190625